

المحاضرة رقم ( ٩ )  
مادة نصوص اجنبيه  
الفرقة الثانية انتساب

د/ علا جمال احمد

مدرس قسم التنمية والتخطيط كلية الخدمة  
الاجتماعية جامعه الفيوم

# درسنا فيما سبق

- Community Development
- Community Development Resources
- **When Does Community Development**
- **Happen?**
- **Responding to a Challenge or Opportunity**

# vocabulary

effort.	•	جهود	•
democratic	•	ديموقراطية	•
strength	•	قوه	•
participation	•	مشاركة	•
approach	•	اتجاه	•
individuals	•	افراد	•
passion	•	شغف	•
vision	•	رؤية	•
balance	•	يوازن	•
action	•	العمل	•

# vocabulary

- *a Catalyst* • محفز
- support • دعم
- non profit-organization • منظمات غير حكومية
- business leaders • قادة الاعمال
- Chambers of Commerce • غرف التجارة
- business clubs • نوادي التجارة
- **Building support** • بناء الدعم
- talents • مواهب
- **communicate** • تواصل
- ownership • ملكية
- activity • نشاط

Failure to involve a cross-section of community members and interests will weaken your community development effort.

إن الفشل في إشراك شريحة من أعضاء المجتمع واهتماماتهم سيضعف من جهود تنمية مجتمعتك.

Community development is a democratic process • and involves the active participation of a variety of people. The strength of community development is that it is an approach that brings individuals of diverse interests together to achieve a common purpose.

• تنمية المجتمع هي عملية ديمقراطية وتشمل المشاركة الفعالة لمجموعة متنوعة من الناس. تتمثل قوة تنمية المجتمع في أنه نهج يجمع الأفراد ذوي الاهتمامات المتنوعة لتحقيق هدف مشترك.

Community development is usually initiated by individuals who have passion and vision.

عادة ما يبدأ تنمية المجتمع من قبل الأفراد الذين لديهم شغف ورؤية

Community development requires a balance between process and action. This can often be difficult to achieve.

تنمية المجتمع تتطلب التوازن بين العملية والعمل. هذا غالبا ما يكون من الصعب تحقيقه.

# *The Need for a Catalyst*

## الحاجة إلى محفز

A catalyst for community development is an individual or group who believes change is possible and is willing to take the first steps that are needed to create interest and support.

العامل المساعد في تنمية المجتمع هو فرد أو مجموعة تعتقد أن التغيير ممكن ومستعد لاتخاذ الخطوات الأولى اللازمة لإنشاء الاهتمام والدعم.



## Who Are Likely Catalysts?

### Likely catalysts are:

من هم المحفزون المحتملون؟ المحفزات المحتملة هي:

staff of a non profit-organization, etc.;

business leaders - Chambers of Commerce,  
business clubs;

موظفو منظمة غير ربحية ، إلخ ؛ قادة الأعمال - غرف  
التجارة ، نوادي الأعمال

**The catalyst is a leader.**

**المحفز هو زعيم**

# Lessons from Experience

**Building support for community development takes time. A catalyst may need to do groundwork and communicate with others to build a common vision for action.**

•  
بناء الدعم لتنمية المجتمع يستغرق بعض الوقت. قد يحتاج المحفز إلى القيام بالأعمال الأساسية والتواصل مع الآخرين لبناء رؤية مشتركة للعمل.

**Catalysts do not have to be the source of all knowledge, skills and abilities. They do, however, have to know how to take the first steps and be open to the ideas and talents of others.**

**• لا يجب أن تكون المحفزات مصدر كل المعارف والمهارات والقدرات. ومع ذلك ، يتعين عليهم معرفة كيفية اتخاذ الخطوات الأولى والانفتاح على أفكار ومواهب الآخرين.**

**The leadership role in community • development may change over time, but it is important that community members themselves take some ownership for the community development activity.**

**• قد يتغير دور القيادة في تنمية المجتمع بمرور الوقت ، ولكن من المهم أن يأخذ أفراد المجتمع أنفسهم بعض الملكية لنشاط تنمية المجتمع.**